

أهم المصطلحات الطبية الفارسية الواردة بكتاب أناتومي لخسرو إبراهيم  
(أعضاء جسم الانسان أنموذجًا) ( دراسة تأصيلية وصفية كما وردت في المعاجم  
العربية )

د/ الحسين حسن عبد اللطيف. (1)

مدرس اللغويات الفارسية بكلية الآداب، جامعة سوهاج.

apooomeera3@gmail.com

### ملخص

- إن المصطلح الطبي موضوع جدير بالدراسة وخاصة في بلادنا وذلك بسبب قلة الدراسات البحثية الطبية باللغة الفارسية ، و للعوائق التي يواجهها باحثي ودارسي هذا التخصص، ونظرا لأهمية الطب في حياتنا بشكل عام ، فكان من الضروري الاهتمام به اهتماما غير عادي، رغم التدهور الذي يشهده العالم العربي مقارنة بالعالم الغربي الذي يشهد تطورا مستمرا في شتى المجالات و خاصة في المجال الطبي، مما أدى إلى وجود فجوة معرفية واضحة بيننا وبينه ، فكان لزاما علينا التوصل لعلم الترجمة التي أسهمت بشكل كبير جدا في عملية تطوير العلوم الطبية عند العرب قديما و الغرب حديثا وذلك لأنها أساس تواصل الثقافات، و الناقل الحقيقي لانجازات العصر التكنولوجية والثقافية و العلمية المختلفة ، و هذا ما دفعني إلى الاهتمام بدراسة المصطلح الطبي الفارسي، و قد قادني البحث إلى الاهتمام بظاهرة ترجمة تفسير المصطلح الطبي الفارسي الي اللغة العربية (أعضاء جسم الانسان) مع تحليله ( من الناحية التأصيلية ) لما لها من دور في بناء المصطلح الطبي بشكل عام داخل البلدان العربية، فاللغة تعد دائما وأبدا هي أساس تواصل المجتمعات البشرية فيما بينهم ؛و علم

(1) هذا البحث مستل من رسالة الماجستير الخاصة بالباحث بعنوان: المصطلحات الطبية باللغة الفارسية من خلال كتاب أناتومي- علم التشريح لخسرو إبراهيم، تحت إشراف: أ.د/ حمادي عبد الحميد حسين، أستاذ اللغة الفارسية وعميد كلية الألسن، جامعة سوهاج& أ.د/ خالد محمد إبراهيم سلامة، أستاذ اللغة الفارسية، ورئيس قسم اللغات الشرقية، ووكيل كلية الآداب، جامعة أسيوط .

المصطلحات، له أهمية قصوى في دراسة ومعرفة الدوافع والخصائص اللغوية التي سادت في أي لغة أجنبية، وجدير بالذكر أن ثمرة ذلك بدأت بعد أن اتسعت رقعة الإسلام إلى جميع أنحاء العالم، وبذلك انتشر تعليم اللغة العربية بشكل كبير، وبعد اختلاط العرب بالشعوب، بدأ العرب في وضع القواعد اللغوية، ونقط القرآن الكريم، ومهدت قراءة القرآن لوضع عدة دراسات نحوية ومعجمية في ذلك الوقت .

### أهمية الموضوع:

يرصد هذا البحث أهم المصطلحات الطبية الخاصة بأعضاء جسم الانسان الواردة في كتاب أناتومي للدكتور خسرو ابراهيم، وترجمتها مع دراستها من الناحية التأصيلية كما وردت في معاجم اللغة العربية ، كما تبرز أهمية الموضوع، من حيث كونه سينضم إلى الندرة القليلة من الدراسات البينية التي تتناول الدراسات الفارسية الطبية بصفة عامة والمصطلحات المتخصصة بصفة خاصة.

### أهداف البحث:

يهدف البحث إلى :

- رصد علمي لأهم المصطلحات الفارسية الطبية الخاصة بأعضاء جسم الانسان بكافة فروعها وتخصصاتها الدقيقة التي جاءت في كتاب اناتومي مع محاولة الوقوف على أدق معنى لتلك المصطلحات والكلمات من الناحية الوصفية التأصيلية كما جاءت في الكتب والمعاجم العربية المتخصصة.

### الدراسات السابقة :

إن الإهتمام بعلم المعاجم و المصطلحات المتخصصة ، قد بدأ في وقت مبكر في مصر وإيران ، وكان أحد الأسباب التي شجعتني علي هذا الموضوع هو ندرة وجود دراسات سابقة، ومنها :

الحسين حسن عبد اللطيف أبوعميرة : المصطلحات الفارسية الأثرية في موسوعة لغت نامه دهخدا ( دراسة معجمية وصفية ) رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب ، جامعة أسيوط 2019م .

\_\_\_\_\_ : المصطلحات الطبية في اللغة الفارسية من خلال كتاب (اناتومي - علم التشريح لخصرو إبراهيم ) ، دراسة لغوية طبية مع الترجمة ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية الألسن، جامعة سوهاج عام 2022م .

خالد محمد إبراهيم سلامة : " معجم صحاح الفرس للنخجواني و تأثيره بمعجم صحاح العربية للجوهري ، دراسة معجمية وصفية تقابلية" رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية الآداب بسوهاج 1999م .

\_\_\_\_\_ : " المعجم الفارسي الكبير، دراسة معجمية " بحث منشور بمجلة كلية الآداب بقنا في 2001 م العدد 11 الصفحات من 802 الى 823 في عام 2001.

\_\_\_\_\_ : سيد جعفر سجادي ، جهوده في تأليف معاجم الموضوعات الفارسية ، فرهنگ اصطلاحات وتعبيرات عرفاني ، دراسة وصفية معجمية ، جامعة أسيوط ، كلية الآداب ، العدد 52 ، الصفحات 250 الى 292، عام 2014 .

محسن محمدي : دراسة في المعاجم الفارسية والعربية ، تركيزا على المعجم الفارسي الكبير لإبراهيم الدسوقي شتا ، بحث منشور بمجلة كلية الآداب ، جامعة الكوفة ، المجلد 15، العدد 36، عام 2018م.

مسعود إبراهيم حسن علي : المصطلح العسكري في اللغة الفارسية ، دراسة صرفية دلالية ، في لغة الصحافة الإيرانية في الفترة من 1379 هـ ش إلي 1381 هـ ش ( مارس 2000م - مارس 2002 )، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب ، جامعة المنوفية .

#### المنهج المستخدم :

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي .

مادة الدراسة ومصادرها:

يعتمد الباحث في هذا البحث على كتاب ( أناتومي )، ألفه العالم الإيراني الأستاذ الدكتور خسرو إبراهيم ( 1392 هـ ش)، أستاذ بقسم فسيولوجيا الرياضة ، وعميد كلية التربية البدنية وعلوم الرياضة ، جامعة شهيد بهشتي . قام خسرو إبراهيم بتأليف وترجمة وتحرير أكثر من 20 كتابًا في مجال علوم الرياضة والتشريح الرياضي (دار النشر : شركة چاپ ونشر كتاب های درس ايران) ،

ينقسم ( كتاب اناتومي ) إلى إحدى عشر فصلا وهو باللغة الفارسية ولغة الشرح فيه هي الفارسية أيضا؛ كما لا يخفى علي أحد أن العالم الإيراني الاستاذ الدكتور خسرو ابراهيم قد قضى فترة من عمره في أمريكا في جمع وترتيب عمله هذا ، والجدير بالذكر هو أن لهذا الكتاب أهمية كبيرة لدارسي علم تشريح جسم الإنسان؛ لاهتمامه بالمصطلحات الخاصة بذلك العلم . كما اعتمد الباحث على المعاجم، والقواميس والدراسات، والأبحاث المتخصصة، والعامّة الموجودة بين يديه .

### كلمات مفتاحية

المصطلحات الفارسية - المصطلحات الطبية - أعضاء جسم الانسان - دراسة تأصيلية وصفية

### summary

Medical terminology is a topic worthy of study, especially in our country, due to the scarcity of medical research studies in the Persian language, and the obstacles faced by researchers and students of this specialty, and given the importance of medicine in our lives in general, so it was necessary to give it extraordinary attention, despite the deterioration that the world is witnessing. The Arab world compared to the Western world, which is witnessing continuous development in various fields, especially in the medical field, which led to a clear knowledge gap between us and it, so it was necessary for us to reach the science of translation, which contributed very significantly to the process of developing medical science among the Arabs in the past and the West in the modern. Because it is the basis for the communication of cultures, and the true carrier of the various technological, cultural and scientific achievements of the era, and this is what led me to be interested in studying Persian medical terminology, and the research led me to be interested in the phenomenon of translating the interpretation of Persian medical terminology into the Arabic language (organs of the human body) with its analysis ( From a rooted point of view) because of its role in constructing medical terminology in general within Arab

countries, language is always and forever the basis of human societies' communication with each other, and terminology is of utmost importance in studying and knowing the linguistic motives and characteristics that prevailed in any foreign language. It is worth noting that the fruit of this began after the scope of Islam expanded to all parts of the world, and thus the teaching of the Arabic language spread greatly, and after the mixing of Arabs with peoples, the Arabs began to establish linguistic rules and points of the Holy Qur'an, and reading the Qur'an paved the way for the development of several grammatical and lexical studies in that regard. the time . Importance of the topic: This research monitors the most important medical terms related to the organs of the human body mentioned in the book Anatomy by Dr. Khosrow Ibrahim, and translates them and studies them from the etymological aspect as they appear in Arabic language dictionaries. The importance of the topic is also highlighted, in that it will join the small scarcity of interdisciplinary studies dealing with Persian medical studies in general and specialized terminology in particular. research aims: The research aims to: - A scientific monitoring of the most important Persian medical terms related to the organs of the human body in all its branches and precise specializations that appeared in the book Anatomy, with an attempt to determine the most accurate meaning of those terms and words from a descriptive and original perspective as they appeared in specialized Arabic books and dictionaries. Previous studies : Interest in lexicography and specialized terminology began early in Egypt and Iran, and one of the reasons that encouraged me to this topic was the scarcity of previous studies, including: Al-Hussein Hassan Abdel-Latif Abu Amira: Archaeological Persian Terms in the Encyclopedia of Language Nameh Dehkhoda (Descriptive Lexical Study), Unpublished Master's Thesis, Faculty of Arts, Assiut University, 2019 AD.

-----Khaled Muhammad Ibrahim Salama: "The Persian Sihah Dictionary by Al-Nakhjawani and its influence on the Arabic Sihah

Dictionary by Al-Jawhari, a lexical-descriptive contrastive study,” unpublished doctoral dissertation, Faculty of Arts, Sohag, 1999 AD.

\_\_\_\_\_ : “The Great Persian Dictionary, a lexical study,” a research published in the Journal of the Faculty of Arts in Qena in 2001, issue 11, pages 802 to 823 in 2001.

\_\_\_\_\_ : Sayyed Jaafar Sajjadi, his efforts in writing dictionaries of Persian subjects, Farhang Irfani Terms and Expressions, a descriptive lexical study, Assiut University, Faculty of Arts, issue 52, pages 250 to 292, 2014. Mohsen Mohammadi: A study in Persian and Arabic dictionaries, focusing on the great Persian dictionary by Ibrahim Al-Desouki Shata, research published in the Journal of the College of Arts, University of Kufa, Volume 15, Issue 36, 2018 AD. Masoud Ibrahim Hassan Ali: The military term in the Persian language, a morphological-semantic study, in the language of the Iranian press in the period from 1379 AH to 1381 AH (March 2000 AD - March 2002), unpublished master’s thesis, Faculty of Arts, Menoufia University. Method used: The method used in this research is the descriptive method. Study material and its sources: In this research, the researcher relies on the book (Anatomy), written by the Iranian scientist Professor Dr. Khosrow Ibrahim (1392 AH), Professor in the Department of Sports Physiology, and Dean of the College of Physical Education and Sports Sciences, Shahid Beheshti University. Khosrow Ibrahim has written, translated and edited more than 20 books in the field of sports science and sports anatomy (publishing house: GAP Company and publishing the book High Lesson Iran), (The Anatomy Book) is divided into eleven chapters and is in the Persian language, and the language of explanation in it is also Persian. It is also no secret that the Iranian scientist, Professor Dr. Khosrow Ibrahim, spent a period of his life in America collecting and arranging his work. It is worth noting that this book is of great importance to students of human anatomy. Because of his interest in the terminology of this science.. The researcher also relied on the

dictionaries, dictionaries, studies, and specialized and general research available to him.

### Keywords

Persian terminology - medical terminology - human body organs - an original and descriptive study

### الدراسة التأصيلية الوصفية للمصطلحات الطبية كما وردت في الكتب والمعاجم العربية ( أعضاء جسم الانسان نموذجا):

#### العُنُقُ: (گردن)

[العُنُقُ]: الرقبة. وهي وُصلةٌ بين الرأس والجسد [يذكر وقد يؤنث]. و- من كل شيءٍ: أُولُه. يقال: وُلِدَ في عُنُقِ الصَّيْفِ. وأَخَذَ بَعُنُقِ السَّيِّئِ. و- الجماعةُ من الناس. يقال: جاءَ الناسَ عُنُقًا عُنُقًا. ويقال: كان ذلك على عُنُقِ الدَّهْرِ: على قديم الدَّهْرِ. ولفلانٍ عُنُقٌ في الخير: أي سابقةً. (والجمع): أعناقٌ. والأعناقُ: الرؤساءُ. وفي الحديث: «لا يزال الناسُ مختلفةً أعناقهم في طلب الدنيا» [حديث نبوي].<sup>1</sup>

الكلمة: العُنُقُ. الجذر: عنق. الوزن: فَعَلَ. [العُنُقُ]: السيرُ الفسيح، قال رؤبة:

لما رَأَيْتَنِي عَنقِي دَبِيبٌ \* \* \* وقد أرى وَعَنقِي سُرْحوبٌ<sup>2</sup>

وبين الترقوتين والعنق: الوهدة المنخفضة بين الترقوتين: النقرة بين الترقوة وحبل العاتق، وهما حاقنتان، ج حواقن.

العنق والعنق: وصلة بين الرأس والجسد، وهو الجيد. قيل فيه: العنق والعنق "وليس بثبت" ج أعناق "مذكر ويؤنث" أو العنق "مذكر" والعنق "مؤنث". و- من الجبل: ما أشرف منه.<sup>3</sup>

العُنُقُ: معروفة؛ يقال: عُنُقٌ وَعُنُقٌ، فمن قال عُنُقٌ نَكَرَ ومن قال عُنُقٌ أَنْثٌ؛ هكذا يقول الأصمعي. ورجل أعنُقٌ: طويل العُنُقِ، ومُعَنِقٌ أَيْضًا، والأنثى عَنقَاءٌ ومُعَنِقَةٌ: طويلة العنق.

قال الشاعر:

«عَنقَاءٌ مُعَنِقَةٌ يكون أنيسها \* \* \* وُرُقَ الحمام جَمِيمُها لم يُوكَلِ»

وعَنقَاءٌ مُعَرَّبٌ: كلمة لا أصل لها، يقال إنها طائر عظيم لا يُرى إلا في الدهور، ثم كثر ذلك حتى سموا الداهية عَنقَاءً مُعَرَّبًا. والعُنُقُ: جَمَاعَةٌ القَوْمِ، والجمعُ الأعنَاقُ، وقالوا في قوله

تعالى: {فَطَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ} [سورة الشعراء / 4] أي جماعاً عنهم. والعنق: جمع عناق، وكذلك العنوق.<sup>4</sup>

(العنق) بِضَمِّ النُّونِ وَسُكُونِهَا يُذَكَّرُ وَيؤنَّثُ وَالْجَمْعُ (أَعْنَاقٌ). وَ (الأَعْنَاقُ) الطَّوِيلُ العُنُقِ وَالْأُنثَى (عَنْقَاءٌ). وَ (العناقُ) (المعانقة) وَقَدْ (عَانَقَهُ) إِذَا جَعَلَ يَدَيْهِ عَلَى عُنُقِهِ وَصَمَّهُ إِلَى نَفْسِهِ وَ (تَعَانَقَا) وَ (اعْتَنَقَا). وَ (العناقُ) بِالْفَتْحِ الْأُنثَى مِنْ وَادٍ الْمُعْزِرِ وَالْجَمْعُ (أَعْنَاقٌ) وَ (عنوقٌ). وَ (العَنْقَاءُ) الدَّاهِيَةُ. وَأَصْلُ العَنْقَاءِ طَائِرٌ عَظِيمٌ مَعْرُوفٌ الْإِسْمِ مَجْهُولٌ الْجِسْمِ.<sup>5</sup>

### الأذن: (كوش)

الأذن - الأذن]: عضو السمع في الإنسان والحيوان. وتطلق على عروة الكوز والإبريق والجرّة. والجمع): آذان. و- المستمع القابل لما يقال له، (يستوي فيه الذكر والمؤنث وفروعهما و- بطانة الرجل. ويقال: هو أذن، وأذن خير. ويقال: هو أذن قومه: إذا كان ينصحهم. ويقال: لبست أذني له: أعرضت عنه أو تغافلت. ووجدته لابساً أذنيه: متغافلاً. وجاء ناشراً أذنيه: طامعاً. أذن الحمار): عُشْب ينمو في جنوب أوربية، كثير الشوك، أزهاره صفراء ناصلة، وجذوره تحوي مادة حمراء. آذان الأرنب): عُشْب من الفصيلة الحمحمية تشبه أوراقه آذان الأرنب، ذات - شُعَيْرَات خَشنة صلبة شائكة، وزهره قِمْعِي الشكل أزرق فيه بياض، وثماره خَشنة تَعَلق بالثياب.<sup>6</sup>

الكلمة: الأذن. الجذر: عذن. الوزن: فَعْل. الأذن]: معروفة. قال الله تعالى: {وَالأُذُنُ بِالْأُذُنِ} المائدة (45) يقرأ بسكون الذال وضمها. ورجل أذن: يستمع كلام كل أحد ويصدقّه. ويقال فيهما جميعاً: أذن، بضم الذال. ومنه قوله تعالى: {وَيَقُولُونَ هُوَ أذُنٌ قُلُّ أذُنٌ خَيْرٌ لَكُمْ} التوبة (61) أي يستمع ما يحب استماعه ويقبل ما يحب قبوله. يقرأ بالتخفيف والتثقيل. قرأ نافع بتخفيف أذن في جميع القرآن، وقرأ الباقون بالتثقيل. وفي الحديث عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «في الأذنين الدية»<sup>7</sup>. وتصغير الأذن: أذينة، بالهاء. وكذلك كل اسم مؤنث على ثلاثة أحرف فتصغيره بالهاء. كانت الهاء في مكبره أو لم تكن، مثل: عين وعيينة وهند وهنيدة وسوق وسوينة<sup>8</sup>

الأذن والأذن: العضو الذي يسمع به "مؤنثة"، ج آذان. و-: المقبض العروة مثل أذن الكوز والدلو. و-: الرجل المستمع القابل لما يقال له<sup>9</sup>

الأذن: بالضم، لغة الجارحة، وشبه به من حيث الخلقة أذن نحو الكوز، ويستعار لمن كثر استماعه وقبوله لما يسمع والأذن: البطانة.<sup>10</sup>

الأذن: مصدر أذنه: إذا ضرب أذنه. وَالْإِذْنَ: الْإِبَاحَةَ، وَالْعِلْمَ. وَالْأُذُنُ: جَمْعُ آذَنٍ: وَهُوَ الْكَبِيرُ الْإِذْنُ. وكل فعل أذكر أنه جمع لأفعل وصفا، فمؤنثه فعلاء، وجمعه كذلك أيضا. وَالْأُذُنُ أَيْضًا: مخفف أذن.<sup>11</sup>

قوله: (الأذن)، الأذن: معروفة، بضم "الذال" المعجمة، ويجوز إسكانها. الأذن: أنثى تصغيره أذينة، وجمعها ثلاث آذان؛ للإنسان كانت أو للدلو أو الكوز.<sup>12</sup>

### - الدَّمَاعُ: (مغز)

الدَّمَاعُ: حشو الرأس من أعصاب ونحوها وفيه المَخُّ والمُخِيخُ والتُّخَاعُ المستطيل.  
و- الرأسُ. والجمع: أدمغة.<sup>13</sup>

الدماغ: مخ الرأس أو حشوه أو الرأس أو أم الهام ج أدمغة ودمغ. الدَّمَاعُ ككتابٍ: مَخُّ الرَّأْسِ، أو أمُّ الهامِ، أو أمُّ الرَّأْسِ، أو أمُّ الدَّمَاعِ: جُلَيْدَةٌ رَقِيقَةٌ كَحَرِيْطَةٍ هُوَ فِيهَا، ج: أَدْمَغَةٌ. وَدَمَغَهُ، كَمَنَعَهُ، وَنَصَرَهُ: شَجَّهُ حَتَّى بَلَغَتِ الشَّجَّةُ الدَّمَاعَ، وَ. فَلانًا: ضَرَبَ دِمَاعَهُ، فَهُوَ دَمِيغٌ وَمَدْمُوعٌ، وَ. الشَّمْسُ فَلانًا: أَلَمَتْ دِمَاعَهُ. وَالدَّامِغَةُ: شَجَّةٌ تَبْلُغُ الدَّمَاعَ، وَهِيَ آخِرَةُ الشَّجَاجِ، وَهِيَ عَشْرَةٌ مُرْتَبَةٌ: قَاشِرَةٌ، حَارِصَةٌ، بَاضِعَةٌ، دَامِيَّةٌ، مُتَلَجِمَةٌ، سَمْحاقٌ، مُوَضِحَةٌ، هَاشِمَةٌ، مُنْقَلَةٌ، أَمَةٌ، دَامِغَةٌ، وَزَادَ أَبُو عُبَيْدٍ قَبْلَ دَامِيَّةٍ: دَامِغَةٌ، بِالْمَهْمَلَةِ، وَهِيَ الْجَوْهَرِيُّ فَقَالَ: بَعْدَ الدَّامِيَّةِ أُمُّ الدَّمَاعِ لُغَةً: الْهَامَةُ، وَقِيلَ: الْجِلْدَةُ الرَّقِيقَةُ الْمُشْتَمِلَةُ عَلَى الدَّمَاعِ. وَعِنْدَ الْفُقَهَاءِ: الْجِلْدَةُ الَّتِي تَحْتَ الْعَظْمِ فَوْقَ الدَّمَاعِ، وَتُسَمَّى بِأُمِّ الرَّأْسِ، وَحَرِيْطَةُ الدَّمَاعِ. الْحُكْمُ الْإِجْمَالِيُّ:<sup>14</sup>

الدماغ: الجمع: أدمغة، ما هو داخل عظم الجمجمة، ويشمل المخ والمخيخ... Brain  
الدَّمَاعُ) وَاحِدٌ (الْأَدْمِغَةُ) وَقَدْ (دَمَغَهُ) مِنْ بَابِ قَطَعَ شَجَّهُ حَتَّى بَلَغَتِ الشَّجَّةُ الدَّمَاعَ وَاسْمُهَا (الدَّامِغَةُ) وَهِيَ عَاشِرَةُ الشَّجَاجِ.<sup>15</sup>

### - الرَّأْسُ: (سر)

الرأس] من كل شيء: أعلاه. و- سيّد القوم. ورأس الشهر والسنة: أول يوم منهما. ويقال: عنده رأس من الغنم: فرد منها. وعنده خمسة أرؤس. والجمع: أرؤس، و رءوس. ورأس المال: جملة المال التي تستثمر في عمل ما.<sup>16</sup>

الكلمة: الرَّأْسُ. الجذر: رءس. الوزن: فَعَلَ. الرَّأْسُ]: للإنسان وغيره، قال الله تعالى: لِبِهِ أَدْنَى مِنْ رَأْسِهِ قرأ أبو عمرو بتخفيف الهمزة؛ وفي حديث ابن عباس: «كان النبي عليه السلام يصيب من الرأس وهو صائم» أراد: أنه يُقِيل وهو صائم. وبيت رأس: قرية بالشام، قال حسان ابن ثابت يصف الخمر:

كَأَنَّ سَبِيئَةً مِنْ بَيْتِ رَأْسٍ \*\*\* يَكُونُ مَزَاجِهَا عَسَلًا وَمَاءً

ويقال للقوم: إذا كثروا وعزّوا: هم رأس. والرأس: الجماعة في قوله:

رَأْسٍ مِنْ بَنِي جِشْمِ بْنِ بَكْرِ \*\*\* نَدُّقٌ بِهِ السَّهْوَلَةُ وَالْحَزُونَا

ورأس الكلب: هضبة معروفة.<sup>17</sup>

الرأس: معروف "مذكر، وبنو تميم يتركون الهمز لزومًا" ج أرؤس ورؤوس ورؤس وأرأس. و- من كل شيء: أعلاه. أم يَوْمُ أمّا، إذا قصد للشيء. وأمّ رأسه بالعصا يؤمّه، إذا أصاب أم رأسه، وهي أمّ الدماغ وهي مجتمعه، فهو أميم ومأموم، والشّجة أمة.<sup>18</sup>

الرأس: معروف، رأس الإنسان وغيره. ورأس القوم: رئيسهم. ورأسُ القوم، إذا صرت رئيسهم، فأنا رأس والقوم مرؤوسون. ورأسُ الرجل، إذا ضربت رأسه.

ورجل رؤاسي: عظيم الرأس. وروائس الوادي: أعاليه.<sup>19</sup>

ويقال: أعد على كلامك من رأس، ومن الرأس.<sup>20</sup>

جَمْعُ (الرَّأْسِ) فِي الْقَلَّةِ (أَرؤُسٌ) وَفِي الْكَثْرَةِ (رؤُوسٌ وَ رَأْسٌ) فَلِأَنَّ الْقَوْمَ يَرؤُسُهُمْ بِالْفَتْحِ (رِيَاسَةً) فَهُوَ (رَيْئُسُهُمْ) وَيُقَالُ أَيْضًا: (رَيْئِسٌ) بِوَزْنِ قَيْمٍ. وَبِأَيْضِ الرُّؤُوسِ رَأْسٌ.

وَالْعَامَّةُ تَقُولُ: رَوَّاسٌ. وَ (رَأْسٌ) عَيْنٍ مَوْضِعٌ وَالْعَامَّةُ تَقُولُ: رَأْسُ الْعَيْنِ. وَتَقُولُ أَعْدُ عَلَيَّ كَلَامَكَ مِنْ رَأْسٍ وَلَا تَقُلْ: مِنَ الرَّأْسِ وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ.<sup>21</sup>

### الوجه : ( صورت )

[الوجه] سيّد القوم وشريفهم. (والجمع): وجوه. و- ما يواجهك من الرأس، وفيه العينان والفم والأنف. و- ما يُقبل من كلّ شيء. و- نفس الشيء وذاته. وفي التنزيل العزيز: {كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ} [القصص: 88]. و- القلب. وفي الحديث. «لَتَسُوْنَ صُفُوفَكُمْ أَوْ لِيُخَالِقَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ» [حديث نبوي]: كنى بذلك عن اختلاف الأهواء. و- من الدهر: أوله. و- من النهار: أوله. و- صلاة الصبح. ومن النجم: ما بدا لك منه. و- من الثوب، ومن المسألة: ما

ظهر لك مِنْهُمَا. و- من البيت: الجانبُ الذي يكون فيه بابه. و- القليلُ من الماء. و- الجاهُ.  
و- القصدُ. و- الجهةُ والناحية. و- السَّنَنُ. يقال: صَرَفَ الشَّيْءَ عن وجهه: سَنَنَهُ. و-  
الصِّحَّةُ. يقال: ليس لكلامه وجهٌ. و- من الكلام: السَّبِيلُ الذي تقصده به. و- الصِّفَةُ. و-  
النَّوْعُ والقِسْمُ. (والجمع): أَوْجُهُ، وُجُوهٌ، وَأُجُوهٌ. و- (في الموسيقى): جزءُ العود المحمولُ على  
حافةِ القسبة.<sup>22</sup>

ورجلٌ حُرُّ الوجه، وعبْدُ الوجه، وسَهْلُ الوجه: إذا لم يكن ظاهرَ الوجنة. ورجلٌ نو وجهين:  
يلقى هذا بوجهه وذلك بوجهه. ووجوهُ القرآن: معانيه.

الكلمة: الوجه. الجذر: وجه. الوزن: فَعَلَ [الوجه]: وجهُ الإنسان وغيره معروف، وجمعه وجوه  
وأوجه. قال الله تعالى: {قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ}.  
والوجه: مستقبل كل شيء. قال الله تعالى: {وَجْهَ النَّهَارِ}. والوجه أيضاً: عبارة عن ذات  
الشيء. قال الله تعالى: {وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ} وقال تعالى: {كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ} ومن ذلك  
قول المصلي: «وَجَّهْتُ وجهي» أي: ذاتي خالصة لله. قال عز وجل حاكياً عن إبراهيم: {إِنِّي  
وَجَّهْتُ وَجْهِيَ}. وقيل: الوجه: العمل: أي وجهتُ عملي. ومن ذلك قوله تعالى: {كُلُّ شَيْءٍ  
هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ} أي: العمل الذي يتوجه به إليه. ومنه قول الشاعر:<sup>23</sup>

أستغفر الله ذنباً لستُ مُحْصِيَهُ \* \* \* ربِّ العبادِ إليه الوجه والعملُ

وقوله تعالى: {فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ}. قال ابن عباس: أي فتمَّ الله، والوجه عبارة عنه  
تعالى. وقال الفراء: أي فتمَّ الوجه والعمل لله. وقيل: معناه فتمَّ رضي الله كما قال تعالى: {إِنَّمَا  
نُطْعِمُكُمْ لُؤْجَهُ اللَّهِ} أي: لرضى الله. والوجه: الصورة عند أهل العلم بالانجوم، وهو عُشْرُ درج  
من كل بُرْجٍ لكل كوكب من الكواكب السبعة يقال لذلك الكوكب رَبُّ الوجه، يستدل به على  
صورة المولود وظاهر أمره؛ فللمريخ أول الحمل، والعقرب ووسط الجوزاء، والجدي وآخر الأسد  
والحوت. وللشمس وَسْطُ الحَمَلِ، والعقرب وآخر الجوزاء، والجدي وأول السنبله، وللزُّهْرَةَ آخر  
الحَمَلِ والعقرب وأول السرطان، والدلو ووسط السنبله. ولعطارد أول الثور والقوس ووسط  
السرطان والدلو وآخر السنبله. وللقمر وسط الثور والقوس وآخر السرطان والدلو وأول الميزان.  
ولزُحَلْ آخر الثور والقوس وأول الأسد والحوت ووسط الميزان. وللمشتري أول الجوزاء والجدي  
ووسط الأسد والحوت وآخر الميزان. والوجه: الضرب من الأمور. يقال: هو ينقسم على وجوه:

أي ضروب. ووجه كل شيءٍ أفضله. يقال: هذا وجه القوم؛ ومنه قولهم: يا وجه العرب. وهذا وجه الرأي، ونحو ذلك. ويقال: بيّض الله وجهك: أي سرّك بشرفٍ في الجاه؛ ومن ذلك قيل في العبارة: إن وجه الإنسان جاهه. قال الله تعالى: {يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ}.<sup>24</sup>

الخد في الوجه: ما جاوز مؤخر العين من المؤخر إلى منتهى الشدق على جانبي الأنف، وهو من لدن المحجر إلى اللحي من الجانبين "مذكر" ج خدود.<sup>25</sup>

### [الْخُصِيَّةُ]: ( بيضه )

البيضة من أعضاء التناسل، وهما خُصيتان. (والجمع): خُصَى. و (خُصَى الثعلب)، و (خُصَى الكلب): جنس أعشاب معمّرة من الفصيلة السَّحْلَبِيَّة، يُتَّخَذ. السَّحْلَبُ من دَرَنَاتِ بَعْضِ أَنْواعه.<sup>26</sup>

الكلمة: الخُصِيَّةُ. الجذر: خصي. الوزن: فُعْلَةٌ. [الخُصِيَّةُ]: معروفة. الكلمة: الخُصِيَّةُ. الجذر: خصي. الوزن: فِعْلَةٌ. وهي "الخُصِيَّة". والعامّة تقول: الخصوة.<sup>27</sup>

الخصية: دنان تنسب إلى الخصوص وهو موضع بالكوفة. وهو ذو خصية به، وله خصية وخصوصية وخاصة وخصيصى "وتمد" بمعنى واحد. الخصي والخصي والخصية والخصية والخصوة "نادر": من أعضاء التناسل، وهما خصيان وخصيان وخصيتان وخصيتان ج خصى. الخصية: القرط في الأذن.<sup>28</sup>

الخصية: المرة من خصيت الفحل. والخصية: جمع خصى. والخصية والخصية: بيضة الإنسان (وقد تكسر). خصية: بيضة الرجل.<sup>29</sup>

(الْخُصِيَّةُ) وَاجِدَةُ الْخُصَى وَكَذَا (الْخُصِيَّةُ) بِالْكَسْرِ. وَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ: سَمِعْتُهُ بِالضَّمِّ وَلَمْ أَسْمَعْهُ بِالْكَسْرِ وَسَمِعْتُ (خُصِيَّاهُ) وَلَمْ يَقُولُوا: (خُصِيٌّ) لِلوَاحِدِ. وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو: (الْخُصِيَّتَانِ) الْبَيْضَتَانِ وَ (الْخُصِيَّانِ) الْجِدَّتَانِ اللَّتَانِ فِيهِمَا الْبَيْضَتَانِ وَقَالَ الْأَمَوِيُّ: الْخُصِيَّةُ الْبَيْضَةُ فَإِذَا تَنَبَّتْ قُلَّتْ: خُصِيَّانٍ وَلَمْ تُلْحِقْهُ النَّاءَ وَكَذَا الْأَلْيَةُ إِذَا تَنَبَّتْهَا قُلَّتْ: الْأَيَّانُ بَعِيرٌ تَاءٌ وَهُمَا نَادِرَانِ. وَ (خُصِيَّتُ) الْفَحْلُ أَخْصِيهِ (خِصَاءً) بِالْكَسْرِ وَالْمَدِّ إِذَا سَلَّتْ خُصْيَيْهِ، وَالرَّجُلُ (خُصِيٌّ) وَالْجَمْعُ (خُصِيَّانٌ) وَ (خُصِيَّةٌ).<sup>30</sup>

### [الْصَدْرُ]: ( قفسه سينه )

الانصراف عن الماء. ويقال للانصراف عن غيره. ويوم الصَدْر: اليوم الرابع من أيام النَّحْرِ، لأنَّ الناس يصدرون فيه عن مكَّة إلى أماكنهم. [الصَّدْرُ]: مُقَدَّمُ كُلِّ شَيْءٍ، يقال: صَدْرُ الكِتَابِ، وصدْرُ النهارِ، وصدْرُ الأمرِ. و - الطائفة من الشيء. وصدْرُ القوم: رئيسهم. وصدْر الإنسان: الجزء الممتد من أسفل العنق إلى فضاء الجوف؛ وسمي القلب صدرًا لحولته به. وفي التنزيل العزيز: {قُلْ إِنْ تُحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلمَهُ اللهُ} [آل عمران: 29]. وذات الصدر: علّة تحدث فيه. وذات الصدور: أسرار النفوس وخبايها. وفي التنزيل العزيز: {وَاللهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ} [التغابن: 4]. [وذاتُ الصَّدْرِ]: سريرة الإنسان. وفي التنزيل العزيز: {وَاللهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ} [آل عمران: 154].<sup>31</sup>

الكلمة: الصَّدْر. الجذر: صدر. الوزن: فَعَلَ. [الصَّدْر] للإنسان وغيره: معروف، قال الله تعالى: {أَقَمَنْ شَرَحَ اللهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ}. والصَّدْر: أعلى مقدم كل شيء. وصدْرُ القناة: أعلاها. وصدْر كل شيء: أوله. والصَّدْر: الطائفة من كل شيء. وصدْر القدم: ما ركبت فيه الأصابع. وصدْرُ السهم: ما جاوز وسطه إلى مستدقه، لأنه يتقدم عند الرمي به.<sup>32</sup> الصَّدْر. الجذر: صدر. الوزن: فَعَلَ : خلاف الوَرْد، قال: \*عليّ وِرْدٌ وعلى الله الصَّدْر \* حشر ج الصدر: تردد صوت النفس فيه من غير أن يخرج. و- الحمار: ردد صوته في صدره.

الخنف في الصدر والظهر: انهضام أحد جانبيه، والصدر أخنف. الصدر: أعلى مقدم كل شيء وأوله؛ وكل ما واجهك صدر ومنه صدر الإنسان لما يقابل الظهر "مذكر". و- من السهم: ما جاز من وسطه إلى مستدقه، وهو الذي يلي النصل إذا رمى به، أو ما فوق نصفه إلى المراه. و- في الكتاب: عنوانه وأوله و-: الطائفة من الشيء. و- في القوم: رئيسهم وهو المصدّر. و- من القدم: مقدمها ما بين أصابعها إلى الحمارة، ومن النعل الذي قدام الخرت منها. و- من الوادي: أعاليه ومقادمه. طواف الصدر: طواف الإضافة في الحج. بنات الصدر: خلل عظامه: الهموم "تاج: ب ن و". الصدر: اسم لمصدر الصدور ضد الورود: اسم جمع لصادر: اليوم الرابع من أيام النحر. و- من كل شيء: الرجوع. ويقال: تركته على مثل ليلة الصدر أي لا شيء له (رجلا وأثبتها في المؤنث وحذفتها عن الصدر وأسكنت الشين فقلت) رجلا، وأثبتها في المؤنث وحذفتها عن الصدر وأسكنت الشين فقلت: ثلاث عشرة امرأة

"وكسر الشين هنا لغة نجدية". وأما أحد عشر فهي كذلك مع المذكر وربما سكنت العين للتخفيف. وجاء في بعض القراءات: اثنتا عشرة "بفتح الشين" ولا يعرف هذا اللغويون. والجزء الأول منها مبني إلا في اثني عشر. ولا ينسب إلى اسمين جعلاً اسماً واحداً، فإذا اضطرت نسبته إلى أحدهما ثم نسبته إلى الآخر فتقول في أربع عشرة اربعي عشري "بفتح الشين". هكذا قال الأئمة. ومأنة الصدر: لحمة سمينة أسفل الصدر كأنها لحمة فضل ج مأنات ومؤون "غ ق". وهو ناخذ الصدر: ناصح. والنصيحة ناخذة أي خالصة. ووحر الصدر: وساوسه وبلبله. و-: أشد الغضب.<sup>33</sup>

والصَّدْر: معروف، وكل شيء واجهك فهو صَدْر. وأصدرتُ الإبل عن الماء، إذا قلبتها بعد رِيَّها إصداراً، والإبل صوادِر وأهلها مُصدِرُونَ. ومثل من أمثالهم يُضرب للشيء الذي لا يكون: "حتى يَجْنَ الضَّبُّ في إثر الإبل الصَّادِرَة". ويقال: ترك فلانٌ فلاناً علي مثل ليلة الصَّدْر، إذا اكتسح ماله. والصِّدَار: شبيهه بالبقيرة تلبسه المرأة. قال الراجز:

«والله لا أمنحها شِرارها \*\*\* ولو هَلَكْتُ خَلَعْتُ خِمَارها»

«وَجَعَلْتُ من شَعَرِ صِدَارها» والتصدير: جزام الرَّحْلِ. قال الراجز:

«يكاد يُسَلُّ من التصدير \*\*\* على مُدالاتي والتوقير»

المُدالاة: المفاعلة من الرِّفْق من قولهم: دَلَوْتُهُ في السير أدلوه دَلَوْا، إذا رفقت به في السير. ويقال: صَدَّرَ الفرسُ من الخيل، إذا تقدّمها بصدرة. قال الشاعر:

«كأنه بعدما صَدَّرَن من عَرَقٍ \*\*\* سيِّدٌ تَمَطَّرَ جِنَحَ الليل مبلولٌ»

السِّيد: الذئب، وتمَطَّرَ: اشتدَّ عَدْوُهُ، والعَرَقَة: الصَفَّ من الخيل ومن كل شيء، والسَّطْرُ مشبَّه بالعَرَقَة من الخوص.

وفرس مُصَدِّرٌ، بكسر الدال، إذا فعل ذلك. ورجل مصدِّر وكذلك الفرس، إذا كان عريض الصدر. والصَّدْرُ والصَّرْدُ: البرد؛ صَرِدَ يَصْرِدُ صَرْدًا، إذا أصابه البرد.<sup>34</sup>

الصدر: مسكن القلب، يشبه رئيس القوم، والعالِي المجلس لشرف منزلته على غيره من الناس، كذا عبر البعض. وقال الراغب وغيره: الجارحة، ثم استعير لقدم الشيء ك صدر الكتاب والكلام والمجلس والقناة. وصدرة أصاب صدره أو قصد قصده، ومنه رجل مصدور. ويقال في تعارف النحويين: اللفظ الذي روعي فيه صدر الفعل الماضي والمستقبل.<sup>35</sup>

الصَّدْرُ: أَعْلَى مُتَقَدِّمٍ كَلِّ شَيْءٍ وَأَوْلُهُ، وَكُلُّ مَا وَاجَهَكَ، وَ. مِنْ السَّهْمِ: مَا جَازَ مِنْ وَسَطِهِ إِلَى مُسْتَدَقِّهِ، لِأَنَّهُ الْمُتَقَدِّمُ إِذَا رُمِيَ، وَحَذَفُ أَلْفِ فَاعِلُنَ فِي الْعَرُوضِ، وَالطَائِفَةُ مِنَ الشَّيْءِ، وَالرُّجُوعُ، كَالْمَصْدَرِ، يَصْدُرُ وَيَصْدِرُ، وَالاسْمُ: بِالْتَحْرِيكِ، وَمِنْهُ طَوَافُ الصَّدْرِ، وَقَدْ صَدَرَ غَيْرَهُ وَأَصْدَرَهُ وَصَدَّرَهُ فَصَدَرَ. وَصَدْرُ الْإِنْسَانِ، مُذَكَّرٌ. وَالصُّدْرَةُ، بِالضَّمِّ: الصَّدْرُ، أَوْ مَا أَشْرَفَ مِنْ أَعْلَاهُ، (وَتَوْبٌ) م. وَصَدْرَةٌ: أَصَابَ صَدْرُهُ. وَكُعْنِي: شَكَاهُ. وَالْأَصْدَرُ: الْعَظِيمَةُ. وَالْمُصَدَّرُ، كَمُعْظَمِ: الْقَوِيَّةِ، وَمَنْ بَلَغَ الْعَرَقُ صَدْرَهُ، وَالْأَبْيَضُ لَبَّةَ الصَّدْرِ مِنَ الْعَنَمِ وَالْخَيْلِ، أَوْ السُّودَاءِ الصَّدْرِ مِنَ التَّعَاجِ وَسَائِرِهَا أَبْيَضُ، وَالسَّابِقُ مِنَ الْخَيْلِ، وَالغَلِيظُ الصَّدْرِ مِنَ السِّهَامِ، وَأَوَّلُ الْقِدَاحِ الْغُفْلِ، وَالْأَسْدُ، وَالذَّنْبُ. وَتَصَدَّرَ: نَصَبَ صَدْرَهُ فِي الْجُلُوسِ، وَجَلَسَ فِي صَدْرِ الْمَجْلِسِ، وَ. الْفَرَسُ: تَقَدَّمَ الْخَيْلَ بِصَدْرِهِ، كَصَدَّرَ. وَصُدُورُ الْوَادِي: أَعَالِيهِ وَمَقَادِمُهُ، كَصَدَائِرِهِ، جَمْعُ صَدَارَةٍ وَصَدِيرَةٍ. وَمَا لَهُ صَادِرٌ وَلَا وَارِدٌ، أَي: شَيْءٌ. وَطَرِيقٌ صَادِرٌ: يَصْدُرُ بِأَهْلِهِ عَنِ الْمَاءِ. وَالصَّدْرُ، مُحَرَّكَةٌ: الْيَوْمَ الرَّابِعُ مِنْ أَيَّامِ النَّحْرِ، وَاسْمٌ لَجَمْعِ صَادِرٍ. وَالْأَصْدَرَانِ: عِرْقَانِ تَحْتَ الصُّدْغَيْنِ. وَ"جَاءَ يَضْرِبُ أَصْدَرِيهِ"، أَي: فَارِعًا. وَصَادِرٌ: ع، وَبِهَاءٍ: اسْمٌ بِسَدْرَةٍ. وَمُصَدِّرٌ، كَمُحْسِنٍ: اسْمٌ جُمَادَى الْأُولَى. وَكُتَابٌ: تَوْبٌ رَأْسُهُ كَالْمَقْنَعَةِ، وَأَسْفَلُهُ يُعْتَبَرُ الصَّدْرُ، وَبِهَاءٍ: ع بِالْيَمَامَةِ. وَصَدَّرَ كِتَابَهُ تَصْدِيرًا: جَعَلَ لَهُ صَدْرًا، وَ. بَعِيرَةٌ: شَدَّ حَبْلًا مِنْ حِزَامِهِ إِلَى مَا وَرَاءَ الْكِرْكِرَةِ، وَ. الْفَرَسُ: بَرَزَ بِرَأْسِهِ وَسَبَقَ. وَصَادَرَهُ عَلَى كَذَا: طَالَبَهُ بِهِ. وَكَجَبَلٍ أَوْ زُفَرٍ: ع ببيت المقدس. وَكُفْرَابٍ: ع قُرْبَ الْمَدِينَةِ.<sup>36</sup>

### [النَّدِي]: ( بستان )

الننوة في صدر الرجل والمرأة، وهو فيها مجتمع اللبن كالضرع لذوات الظلف والخف. (يذكر ويؤنث). (والجمع): أُنْدٍ، وَثُدِيٌّ.<sup>37</sup> الكلمة: النَّدِي. الجذر: ندي. الوزن: فَعَلَ. [النَّدِي] للمرأة، والجمع النَّدِي. وفي المثل: تَجُوعُ الْحُرَّةِ وَلَا تَأْكُلُ نَدِّيَهَا»: أَي لَا تَأْكُلُ أُجْرَةَ الرِّضَاعِ. وَكَانَتْ الْعَرَبُ تَعُدُّ ذَلِكَ عَارًا. وَذُو النَّدِيَّةِ مَصْغَرٌ بِالْهَاءِ: مِنَ الْخَوَارِجِ. قَالَ الْفَرَاءُ: دَخَلَتْ الْهَاءُ فِي النَّدِيَّةِ، وَإِنَّمَا هِيَ تَصْغِيرُ نَدِي، وَالثَّدِي ذَكَرَ لِأَنَّهَا كَانَتْهَا بَقِيَّةُ نَدِي قَدْ ذَهَبَ أَكْثَرُهُ فَقُلَّتْ، كَمَا يُقَالُ: لُحَيْمَةٌ وَشَحِيمَةٌ، فَأَنْثَ عَلَى هَذَا التَّأْوِيلِ.<sup>38</sup>

الندي: غدة في صدر المرأة في وسطها حلمة مثقبة يمتص منها اللبن "مذكر ويؤنث" ج أُنْدٍ وَثُدِي وَثُدِي وَثُدَاءٌ "وللرجل وحده الثدأة". جد الندي أو الضرع واخلاف الناقة: أضر بها

الصرار وقطعها. حجم- حجمًا الثدي: نهد. و- العظم: عرقه. و- الصبي الثدي: مصه. و- عنه طرفه: صرفه و- ه الحجام: داواه بالحجامة. و- ته الحية: نهسته. و- البعير: وضع الحجام على فيه، فالبعير محجوم. الحلمة من الثدي: الهنية الشاخصة في وسطه (ز): تندوة الرجل (ز): شجرة السعدان (ز)، وقال الأزهري: ليست الحلمة السعدان لأن له شوكة، وهي ليست بذات شوكة. وقال أبو حنيفة: هي دون الذراع، لها ورقة غليظة، وأفنان، وزهرة كشقائق النعمان، إلا أنها أكبر وأغلظ. و- نبت آخر من العشب فيه غبرة، له مس أحشن، أحمر الثمرة. تملك الثدي: فلك ونهد، فهو مدمك. و- الشيء: املاس واستدار. فلك- فلكا الثدي: استدار كالفلكة، وهو دون النهود. و- ت الجارية و- ثديها: كان ثديها كذلك، فهي فالك. فلك الثدي و- ت الجارية: استدار ثديها. والجارية مفلك. و- الرجل في الأمر: لج. و- ت الكلبة: أجعلت. و- الأرض: جعل فيها فلكة. و- الجدي: وضع في لسانه الفلكة. والظاهر أن أصل المعنى الاستدارة". مرض - مرضًا الثدي: غمره بالأصابع. و- سبق (وضبطه الصاغاني مرض "بالكسر"). امتك وتمكك العظم والثدي: امتصها. تمكك الغريم و- عليه: ألح وأخذه على عسرة نهد - نهدا ونهودا الثدي: كعب وارتفع على الصدر وصار له حجم.<sup>39</sup>

الثدي: معروف، والجمع أُنْدٍ وُثْدِي. وديثُ الرجل وغيره تدييثًا، إذا ذلّته. فأما الدُّيُوثُ فكلمة أحسبها عبرانية أو سريانية.<sup>40</sup>

الثدي، ويكسرُ وكالتثري، خاصٌ بالمرأة، أو عامٌّ، ويؤنثُ ج: أُنْدٍ وُثْدِي، كحلي. ودُو الثُدِيَّة، كسُمِيَّة: لَقَبُ حُرْقُوصِ بْنِ زُهَيْرٍ كَبِيرِ الْخَوَارِجِ، أَوْ هُوَ بِالْمُتَنَّاةِ تَحْتِ، وَلَقَبُ عَمْرُو بْنِ وَدٍّ، قَتِيلِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ. وامرأةٌ تُدْيَاءُ: عَظِيمَتُهَا، وَكَرَضِي: ابْتَلَّ. وَتَدَاهُ، كَدَعَاهُ: بَلَّه. وَالثُّدِيَّةُ، كَسُمِيَّة: وَعَاءٌ يَحْمَلُ فِيهِ الْفَارِسُ الْعَقَبَ وَالرِّيشَ. وَالثُّدِيَّةُ: التُّغْذِيَّةُ.<sup>41</sup>

وحلْمَةُ الثُّدِي: التُّوْلُوهُ الَّذِي فِي وَسْطِهِ.<sup>42</sup> ثدي: لحمة كبيرة ناتئة في صدر المرأة يجتمع فيها اللبن، في وسطها حلمة مثقوبة، يذكر ويؤنث.<sup>43</sup>

الثدي: بفتح التاء وسكون الدال البروز في صدر المرأة والرجل، الجمع: أُنْدٍ وُثْدِي. البروز في صدر الرجل والمرأة، وهو يشتمل على الحلمة والكتلة اللحمية.<sup>44</sup>

(الثُّدِي) يَذْكَرُ وَيؤنثُ وَهُوَ لِلْمَرْأَةِ وَالرَّجُلِ أَيْضًا وَالْجَمْعُ (أُنْدٍ) وَ (ثُدِي) بِضَمِّ التَّاءِ وَكَسْرِهَا قَالَ ثَعْلَبٌ: (الثُّنْدُوهُ) بَفَتْحِ التَّاءِ غَيْرَ مَهْمُوزٍ بِوَزْنِ التَّرْقُوهِ وَهِيَ مَعْرُ الثُّدِي فَإِذَا ضَمَمَتِ التَّاءَ

هَمَزَتْ. وَقَالَ أَبُو عَبِيدَةَ: كَانَ رُؤْبُهُ يَهْمُرُ النَّدْوَةَ وَسِيَةَ الْقَوْسِ وَالْعَرَبَ لَا تَهْمُرُ وَاجِدًا مِنْهُمَا.<sup>45</sup>  
النَّدِيُّ: مذكر، وجمعه نُدْيٌ وتصغيره نُدْيٌ.<sup>46</sup>

### [الْوَرِيدُ] : ( ر ك )

كُلُّ عِرْقٍ يَحْمِلُ الدَّمَ الْأَزْرَقَ مِنَ الْجَسَدِ إِلَى الْقَلْبِ. وَ- مُفْرَدُ الْوَرِيدَيْنِ، وَهُمَا. عِرْقَانِ تَحْتَ الْوَدَجَيْنِ، وَالْوَدَجَانُ: عِرْقَانِ غَلِيظَانِ عَنِ يَمِينِ ثُعْرَةِ النَّحْرِ وَيَسَارِهَا. (وَحَبْلُ الْوَرِيدِ): عِرْقٌ تَزْعُمُ الْعَرَبُ أَنَّهُ مِنَ الْوَتِينِ. وَفِي التَّنْزِيلِ الْعَزِيزِ: {وَوَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ} [ق: 16]. (وَالْجَمْعُ): أَوْرِدَةٌ، وَوُرْدٌ. وَفَلَانٌ مَنْتَقِحُ الْوَرِيدِ: سَيَّئُ الْخُلُقِ غَضُوبٌ. وَيُقَالُ لِلْغَضْبَانِ: قَدْ انْتَفَخَ وَرِيدُهُ. (الْوَرِيدَةُ الطِّفْلِيَّةُ): مَرَضٌ مَظْهَرُهُ حُمَّى طَفْحِيَّةٌ عِنْدَ الْأَطْفَالِ.<sup>47</sup>

الكلمة: الوريد. الجذر: ورد. الوزن: فَعِيل. [الوريد]: الوريدان: عرقان جليلان يكتنفان صفحتي العنق، والجميع أوردة وورد. قال الله تعالى: {وَوَحْنٌ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ}.<sup>48</sup>  
حبل الوريد: عرق يدر في الحلق: الوريد نفسه، من إضافة الشيء إلى نفسه لاختلاف اللفظين. ويقال: هو على حبل ذراعك أي قريب منك. وهو ضيق الحبل أي ضيق الخلق.  
الوريد: عرق تحت اللسان، وهو في العضد فليق، وفي الذراع الأكل، وفيما تفرق من ظهر الكف والأشاجع وبطن الذراع ويقال إنها أربعة في الرأس فمنها اثنان ينحدران قدام الأذنين، ومنها الوريدان في العنق. و-: بين الأوداج واللبتين، والوريدان ينبضان دائما. و-: ماجرى فيه النفس ولم يجر فيه الدم: عرق يتصل بالكبد والقلب فيه مجاري الدم والروح. ج أوردة وورد وورود.<sup>49</sup>

وَ (حَبْلُ الْوَرِيدِ) عِرْقٌ فِي الْعُنُقِ وَ (الْحَبْلَةُ) بِوَزْنِ الْمُقْلَةِ ثَمَرُ الْعِصَاهِ. وَفِي حَدِيثِ سَعْدٍ: «لَقَدْ رَأَيْتُنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا لَنَا طَعَامٌ إِلَّا الْحَبْلَةُ وَوَرَقُ السَّمْرِ». وَ (الْحَبْلُ) بِالْفَتْحِ الْحَمْلُ وَقَدْ (حَبَلَتْ) الْمَرْأَةُ مِنْ بَابِ طَرِبَ فَهِيَ (حَبْلَى) وَنِسْوَةٌ (حَبَالَى) وَ (حَبَالِيَاتٌ) بِفَتْحِ اللَّامِ فِيهِمَا. وَ (حَبْلُ الْحَبْلَةِ) نِتَاجُ النَّبَاجِ وَوَلَدُ الْجَنِينِ. وَفِي الْحَدِيثِ: «نَهَى عَنْ حَبْلِ الْحَبْلَةِ» وَ (الْحِبَالَةُ) الَّتِي يُصَادُ بِهَا. وَ (الْحَابُولُ) الْكُرُّ وَهُوَ الْحَبْلُ الَّذِي يُصْعَدُ بِهِ النَّحْلُ.<sup>50</sup>  
الْوَرِيدُ (فِي الطَّبِّ): عِرْقٌ شَبِيهِ بِالْشَرِيَانِ إِلَّا أَنَّهُ نَابِتٌ مِنَ الْكَبِدِ.<sup>51</sup>

### الشَّرْيَانُ : ( شريان )

الشَّرْيَانُ]: الوعاء الذي يحملُ الدمَّ الصادر من القلب إلى الجسم. والجمع): شرايين<sup>52</sup>.  
الشريان "ويكسر": واحد الشرايين، وهي العروق النابضة، ومنبتها القلب. و-: شجر صلب تتخذ منه القسي يسنو كما يسنو السدر، ويتسع، وله نبقة صفراء حلوة، أو هو النبع الذي ينبت في سفوح الجبال. واحده شريانة<sup>53</sup>.

شَرْيَانُ: بكسر أوله، وسكون ثانيه ثم ياء مثناة من تحت، وآخره نون، قال الجوهري: الشَّريان، بالفتح والكسر، واحد الشرايين، وهي العروق النابضة ومنبتها من القلب: وهو موضع بعينه أو واد، قالت جنوب أخت عمرو ذي الكلب ترثيه:

بأنَّ ذا الكلب عمرا خيرهم حسبا \*\*\* ببطن شريان يعوي حوله الذيب<sup>54</sup>  
"شَرْيَانُ الْقَلْبِ": أَنْبُوبٌ يَنْقُلُ الدَّمَ مِنَ الْقَلْبِ إِلَى الْجِسْمِ<sup>55</sup>.

الشَّرْيَانُ (فِي الطَّبِّ): جسم يُنبُت من القلب مجوف رباطي الجَوْهَرِي يَتَحَرَّكُ بحركات انبساطية وانقباضية للترويح، ونفض البخار الدخاني<sup>56</sup>.

الشَّرْيَانُ التَّاجِي: [في التشريح] شريان على هيئة التَّاج يَغْذِي عضلة القلب بالدم.

### الدَّمُ : ( خون )

الدَّمُ]: السائل الحيوي الذي يسرى في الجهاز الدوري للإنسان والحيوان. والجمع): دماء، ودُمِّي. ودَمُ الْأَحْوَيْنِ: العَنَدَم.

الدم "مخففة، والتشديد لغة أنكرها الكسائي": معروف وهو ذلك السائل الأحمر الذي يجري في عروق جميع الحيوانات وعليه تقوم الحياة. أصله دمِّي أو دمُو أو دمِّي، أو هو اسم على حرفين، ومثناه دمان "على الأشهر" ودميان، ودموان "شاذ" ج دماء ودمي، والقطعة منه دمة، وتصغيره دمِي، والنسبة إليه دمِي ودموي. والعرب تقول: دمِي دمك وهدمي هدمك؛ في النصر. والعرب في الجاهلية كانوا يلففون بالدم ويريدون به دم ما يذبح على النصب؛ وفي الإسلام دماء الذبائح<sup>57</sup>.

الدم: أصله دمِي، الجمع: دماء ودمي، السائل الأحمر الذي يجري في عروق. الإنسان والحيوان

### الفرج : ( فرج )

[الْفَرْجُ]: الشَّقُّ بين الشَّيْئَيْنِ. (والجمع): فُرُوجٌ. وفي التنزيل العزيز: {وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ} [ق: 6]: شقوق، وفُتوق. و- ما بين الرِّجْلَيْنِ. وكني به عن السَّوَةِ وغلب عليها؛ وفي التنزيل العزيز: {وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا} [الأنبياء: 91]، و {وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ} [المؤمنون: 5]. و- الثَّغْرُ المَخُوفُ. و- ما بين قوائم الدَّابَّةِ. يقال: جَرَّتْ الدَّابَّةُ مِاءً فُرُوجَهَا: بلغت سرعتها. و فُرُوجُ الأَرْضِ: نواحيها.<sup>58</sup>

الكلمة: الفَرْجُ. الجذر: فرج. الوزن: فَعَلَ. [الفَرْجُ]: الثغر، وكل موضع يخاف منه: فرج، قال لبيد:

رابطُ الجأشِ على فرجِهِمُ \* \* \* أعطفُ الجَوْنَ بمربوعٍ مثَلْ

والفرجان: اللذان يخاف منهما على الإسلام: الترك والسودان. والفَرْجُ: الفَرْجَةُ بين الشَّيْئَيْنِ. والفَرْجُ: ما بين قوائم الفرس، والجميع: فروج، وقول امرئ القيس: تسد به فرجها من دُبُرٍ يعني ما بين رجليها.

والفَرْجُ: واحد الفروج من القبل والدبر للناس والدواب، قال الله تعالى: {وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ}، وفي الحديث عن النبي عليه السلام: «من نظر إلى فرج امرأة لم تحلَّ له أمها وبناتها».

قال مالك ومن وافقه: الدخول بأمِّ المرأة ولمسها والنظر إليها من شهوة سواء في تحريم ابنتها. وهو قول أبي حنيفة في اللمس والتقبيل والنظر إلى الفرج لشهوة. وأما النظر إلى سائر الأعضاء فلا تحرّم عنده. وللشافعي قولان: أحدهما: مثل قول مالك، والثاني: لا يتعلق به التحريم.<sup>59</sup>

الفرج: الفتق: الثغر المخوف، وهو موضع المخافة وذلك لأنه غير مسدود، ج فروج. ويه سمي السند وخراسان فرجين كما سميت البصرة والكوفة بالمصريين. و-: العورة لجميع سوءات الناس من ذكر وأنثى وما حواليتها. وأكثر استعماله في القبل. وكذلك الفرج للدواب ونحوها من الخلق. و-: كل فرجة بين شيئين. و-: ما بين اليدين والرجلين وما بين الرجلين ج فروج. و- من الوادي: ما بين عدوتيه، وهو بطنه. و- من الطريق: فوهته. و- من الجبل: فجه.<sup>60</sup>

والفَرْجُ: الثَّغْرُ بين موضعي المَخَافَةِ والأَمْنِ. والفَرْجَانُ: اللذان يُخَافُ على الإسلام منهما، التُّرْكُ وسُودان مصر. وكل موضع مَخَافَةٍ فَرْجٌ. قال الشاعر:

«فَعَدَّتْ كَيْلَا الْفَرْجَيْنِ تَحْسَبُ أَنَّهُ \*\*\* مَوْلَى الْخَافَةِ خَلْفَهَا وَأَمَامُهَا»

يعني بقرة وحشية أكل ولدها فهي تتوقع الشر من خلفها وقدامها. والفَرْج يُكْنَى به عن قُبْل المرأة والرجل. وفَرْسٌ بعيدٌ ما بين الفُروج، يعني القوائم. وقوس فُرج وفارج، إذا انفجت سياتها. وقد يقال: قوسٌ فَرْج. والفَرْجة: الخِصاصة بين الشَّيئين. والفَرْجة، بفتح الفاء: الراحة من حزن أو مرض. قال الشاعر:

«رُبَّمَا تَجَزَعُ النَّفُوسُ مِنَ الْأُمِّ \*\*\* رٍ لَه فَرْجَةٌ كَحَلِّ الْعِقَالِ»

وامرأة فُرجٌ، إذا كانت في ثوب واحد، لغة يمانية، كما قال أهل نجد: امرأة فُضْل. والفَرْج: ضدُّ الهمِّ. ورجل مُفْرَج، إذا كان حميلاً لا ولاء له إلى أحد ولا نَسَب، ومن قال مُفْرَج، أي مُثَقِّل بالدين من قولهم: أفرحني هذا الأمر، أي أثقلني. والحميل: الذي يُحمل من بلاد العجم. وفي الحديث: (لا يُتْرَك في الإسلام مُفْرَج)، أي لا بدَّ وأن يتعلَّق بولاء أو نسب. وبنو مُفْرَج: قبيلة من العرب. وقد سَمَوْا فَرْجًا وفَرْجًا ومُفْرَجًا. والفَرْج: معروف. والدُّرَاعَة المفروجة: التي لها فُروجٌ. وزعم الأَخفش أن الدَّارِيزِينَ يسمَّى تفاريج. ويقال للرجل نَفْرَجَة، أي جبان. وبنو تَفْرَجَة: قبيلة من العرب.<sup>61</sup>

بفتح أوله، وسكون ثانيه، ثم جيم، قد تقدّم في الفرجان بعض اشتقاقه، ونزيد ههنا قول النضر بن شميل: فرج الوادي ما بين عدوتيه وهو بطنه، والفرج: طريق بين أضاح وضريّة وعن جنبتيه طخفة والرّجام جبلان، عن نصر. وفرج بيت الذهب: هي مدينة الملتان كان المسلمون قد افتتحوها وبهم ضائفة فوجدوا فيها ذهباً كثيراً فاتسعوا به فسميت فرج بيت الذهب لذلك.<sup>62</sup>

### - الصِّمام: (دريجيه)

[في الطب] ثنية من نسيج غشائي في عضو أو وعاء تمنع ارتداد السائل إليه. جهاز لوقف حركة السوائل أو الغازات ولتنظيم انسيابها عبر أنابيب.

\* الصِّمام الكُرْوِيّ: [في الطبيعة والفيزياء] الصِّمام الذي تضبطه كرة عائمة تتحرّك استجابة لضغط السائل، أو لأيّ ضغط ميكانيكيّ.

\* صِمَام القَلْب: [في التشريح] جهاز في القلب لتنظيم حركة الدّم (الصِّمام الأبهرِي الرِّئويّ).

\* صِمَام الأَمَان: [في الطبيعة والفيزياء] سداد يفتح من تلقاء نفسه عندما يزيد الضَّغَط عن الحدّ المرسوم.

\* صِمَامٌ كَهْرَبِيٌّ: [في الطبيعة والفيزياء] آلة تمكّن من مرور نوبة واحدة من النّيار المتناوب.  
\* صِمَامٌ ثَنَائِيٌّ: [في الطبيعة والفيزياء] صمام إلكترونيّ محتوٍ على كاثود (قطب سالب) و  
أنود (قطب موجب).

\* صِمَامٌ خَانِقٌ: صمام يعمل على تنظيم تدفّق سائل كما في المحرّك الداخليّ الاحتراق.  
\* صِمَامٌ ذُو مَفْصَلَةٍ: [في الطبيعة والفيزياء] صِمَامٌ مَفْصَلِيٌّ يسمح بجريان السائل باتجاه واحد فقط، ويصدر صوت طقطقة عند انغلاق الصّمَام. <sup>63</sup>

### الْفَكُّ : ( ف ك )

اللّحْيُ. و- مَغْرِسُ الأَسْنَانِ. وهما فَكَّانٌ: أعلى وأسفل. (والجمع): فُكُوكٌ. وقيل: "مَقْتَلُ الرَّجُلِ  
بين فَكِّيهِ": وأريد لسانه، وما ينطقُ به. <sup>64</sup>  
الكلمة: الفَكُّ. الجذر: فكك. الوزن: فَعَلَ. [الفَكُّ]: اللّحْيُ. يقال: مقتل المرء ما بين فكيه. <sup>65</sup>  
والفَكُّ في اليد: دُونَ الكَسْرِ. (فَكٌّ) الشَّيْءُ خَلَصَهُ وَكُلُّ مُشْتَبِكَيْنِ فَصَلَهُمَا فَقَدْ فَكَّهُمَا.  
وَ (فَكَّكُهُ) أَيضًا (تَفَكِّكًا). وَ (الْفَكُّ) اللّحْيُ يُقَالُ: مَقْتَلُ الرَّجُلِ بَيْنَ فَكِّيهِ. <sup>66</sup>

### الصَّرْسُ : ( م ل ر )

[الصَّرْسُ]: السِّنُّ الطاحنة، (مذكّر، وقد يُؤنث على معنى السِّنِّ). ومنه على التشبيه: الصَّرْسُ  
في ثرس الساقية ونحوها. (والجمع): أَصْرَاسٌ، وَصُرُوسٌ. وَصِرْسُ العَقْلِ: واحدٌ من أَرْبَعَةٍ  
تخرج في أقصى الأضراس بعد استكمال الأَسْنَانِ. ويقال: هو لا يَعْضُ في العلم بضرس  
قاطع: لم يقننه ولم يُحْكَمْ أمره الحَجْرُ تُطَوَّى به البُرُّ ونحوها؛ لأنّه يبرزُ في البناء. والأَكْمَةُ  
الحَسَنَةُ كأنّها مُصَرَّسَةٌ. ويقال: رجلٌ صِرْسٌ: حَشِنٌ. و- المَطْرَةُ الخفيفةُ القليلةُ. <sup>67</sup>  
الكلمة: الصَّرْسُ. الجذر: ضرس. الوزن: فَعَلَ. [الصَّرْسُ]: معروف، وهو مذكر إذا سمي بهذا  
الاسم. والصَّرْسُ: الخشن من الإكام. والصَّرْسُ: مطرة قليلة، والجميع: ضرروس. <sup>68</sup>

الضرس: السن "مذكر وقد يؤنث"، ج ضرروس وأضراس وضرريس أو هذا اسم جمع (وأضراس  
العقل والحلم: أربعة تخرج بعد استحكام الأَسْنَانِ). الصَّرْسُ: واحد الأضراس. والصَّرْسُ: مطر  
يصيب الأرض قليل متفرّق؛ أصابت الأرضُ ضرروسٌ من مطر، أي قطع متفرقة. <sup>69</sup>  
وناقة ضرروس: سيئة الخلق تعضّ حالبها. الصَّرْسُ، كالصَّرْبِ: العَضُّ الشديّد بالأضراس،  
واشْتِدَادُ الزمانِ، وَصَمْتُ يومٍ إلى الليلِ، وَأَنْ يُفَقَّرَ أنفُ البعيرِ بِمَرْوَةٍ، ثم يوضع عليه وترٌ أو

قَدْ، لِيُذَلَّلَ بِهِ، وَالْأَرْضُ الَّتِي نَبَاتُهَا هُنَا وَهُنَا، وَبِالْكَسْرِ: السِّنُّ، مُذَكَّرٌ ج: ضُرُوسٌ وَأَضْرَاسٌ،  
وَالْأَكْمَةُ الْخَشِنَةُ، وَالْمَطْرَةُ الْقَلِيلَةُ<sup>70</sup>

(الضَّرْسُ) السِّنُّ وَهُوَ مُذَكَّرٌ مَا دَامَ لَهُ هَذَا الْإِسْمُ لِأَنَّ الْأَسْنَانَ كُلَّهَا إِنَاتٌ إِلَّا الْأَضْرَاسَ  
وَالْأَنْيَابَ. وَرُبَّمَا جُمِعَ عَلَى (ضُرُوسٍ) قَالَ الشَّاعِرُ يَصِفُ قُرَادًا:  
وَمَا ذَكَرَ فَإِنْ يَكْبُرُ فَأَنْتَى شَدِيدٌ \* \* \* الْأَزْمُ لَيْسَ لَهُ ضُرُوسٌ

لِأَنَّهُ إِذَا كَانَ صَغِيرًا كَانَ قُرَادًا فَإِذَا كَبُرَ سُمِّيَ حَلْمَةً. وَ (الضَّرْسُ) يَفْتَحِنِينَ كَلَالٌ فِي الْأَسْنَانَ  
وَبَابُهُ طَرِبَ.<sup>71</sup>

### الْأَنْفُ : ( بِنِي )

[الْأَنْفُ]: عضو التنفس والسَّمِّ؛ وهو اسم لمجموع المنخريين والحاجز. ويقال: حَمِيَ أَنْفُهُ: اشتدَّ  
غضبه وغيظه. ورجل حَمِيَ الْأَنْفُ: يَأْنِفُ أَنْ يَضَامَ. وشمخ بَأَنْفِهِ: تَكَبَّرَ. وَرَعِمَ أَنْفُهُ: ذَلَّ.  
وتقول: "هو الأنف"، بفتح الألف. والعامة تضمها. وهي الأسنان. بفتح الألف. والعامة  
تكسرها.<sup>72</sup>

ومَاتَ حَتْفَ أَنْفِهِ: من غير قتل. وفلان يَتَّبِعُ أَنْفَهُ: يَتَّسِمُ الرَّائِحَةَ فَيَتَّبِعُهَا. وفي المثل: "أنفك  
منك وإن كان أجدع". و- من كل شيء: أوله وطرفه. وأنف العود الموسيقي: قطعة رقيقة من  
العاج توضع في نهاية رقبتة من جهة الملاوى. وأنف الجبل: ما نتأ منه وشخص. وأنف القوم:  
سيدهم. (والجمع): أنوف، وأناف، وأنف.<sup>73</sup>  
الأرنب: معروفة. وأرنبة الأنف: طرفه.<sup>74</sup>

الأنف: الجارحة سمي به طرف الشيء وأطرفه فيقال: أنف الجبل، وأنف اللحية، ونسبوا  
الحمية والغضب والعز والذل إلى الأنف حتى قالوا شمخ فلان بَأَنْفِهِ للمتكبر، وترب أنفه  
للذليل، وأنف من كذا استكبر، ومنه ماذا قال أنفا أي مبدئًا، واستأنفته أخذت فيه وابتدأته.<sup>75</sup>  
الأنف: م، ج: أنوفٌ وأنافٌ وأنفٌ، والسَّيْدُ، وَثَنِيَّةٌ، وَ. من كلِّ شَيْءٍ أَوْلُهُ أَوْ أَسْدُهُ، وَ. من  
الأرض: ما اسْتَقْبَلَ الشَّمْسَ مِنَ الْجَدِّ وَالصَّوْاحِي، وَ. من الرَّغِيفِ: كِسْرَةٌ مِنْهُ، وَ. من النَّابِ:  
طَرَفُهُ حِينَ يَطْلُعُ.<sup>76</sup>

(الْأَنْفُ) جَمْعُهُ (أَنْفٌ) وَ (أَنَافٌ) وَ (أَنْوْفٌ). وَ (أَنْفٌ) كُلِّ شَيْءٍ أَوْلُهُ. وَرَوْضَةٌ (أَنْفٌ)  
بِضْمَتَيْنِ أَيْ لَمْ يَرَعَهَا أَحَدٌ كَأَنَّهُ (اسْتَنْوَفَ) رَعِيهَا وَ (أَنْفٌ) مِنَ الشَّيْءِ مِنْ بَابِ طَرِبَ وَ (أَنْفَةٌ)

أَيْضًا بِفَتْحَيْنِ أَيْ اسْتَنْكَفَ وَ (أَنْفَ) الْبَعِيرُ اسْتَكَى أَنْفَهُ مِنَ الْبُرَّةِ فَهُوَ (أَنْفٌ) مِثْلُ تَعَبَ فَهُوَ تَعَبٌ.<sup>77</sup>

وَفِي الْحَدِيثِ «الْمُؤْمِنُ كَالْجَمَلِ الْأَنْفِ إِنْ قِيدَ انْقَادَ وَإِنْ أُنِيخَ عَلَى صَخْرَةٍ اسْتَنَّاخَ» وَذَلِكَ لِلْوَجَعِ الَّذِي بِهِ فَهُوَ ذُلُولٌ مُنْقَادٌ وَ (الِاسْتِنْنَاْفُ) وَ (الِإِنْتِنَاْفُ) الْإِبْتِدَاءُ، وَقَالَ كَذَا (أَنْفًا) وَسَالِفًا.<sup>78</sup>

### القولونُ : ( كولون )

المعنى الغليظ الضيق الذي يتصل بالمستقيم. (وهي كلمة دخيلة على العربية). القولونُ (في الطب): المعنى الذي يحدث فيها القولنج.<sup>79</sup>

### ( النتائج )

#### من أهم النتائج :

- انتقت الدراسة العديد من المصطلحات الطبية مع دراستها تأصيليا كما وردت في الكتب والمعاجم العربية نظرا .
- ترجمت الدراسة عدد من المصطلحات الطبية من اللغة الفارسية إلى العربية الخاصة بأعضاء جسم الانسان مع التحليل من البنية الوصفية التحليلية ).
- أظهرت الدراسة أن هناك بعض المصطلحات الطبية الفارسية تستخدم كما هي في اللغة العربية .
- أوضحت الدراسة اهتمام دكتور خسرو ابراهيم في كتابه (أناطومي) بالمصطلحات الطبية التي لها أصل عربي.
- أوضحت الدراسة مدى اهتمام دكتور خسرو ابراهيم في كتابه (أناطومي) بالمصطلحات الطبية التي لها أصل لاتيني ولم يعط لها مقابل فارسي .
- أظهرت الدراسة أن هناك بعض المصطلحات مكونة من جزءين الأول فارسي والآخر عربي .
- أظهرت الدراسة أن هناك بعض المصطلحات مكونة من جزءين الأول عربي والآخر فارسي .

- أظهرت الدراسة أن هناك بعض المصطلحات مكونة من جزءين عربي عربي وتم تركيبها طبقاً لقواعد النحو الفارسي فأصبحت فارسية .
- أظهرت الدراسة أن هناك بعض المصطلحات مكونة من جزءين فارسي فارسي .
- أظهرت الدراسة أن هناك أكثر من مصطلح طبي فارسي يقابلهم معنى واحد بالعربية .
- أوضحت الدراسة عدم اقتصار الألفاظ الطبية الفارسية الموجودة في كتاب اناتومي على الألفاظ الخاصة بعلم التشريح فقط بل تخطت هذا الأمر لبعض الألفاظ المستخدمة ضمن علم وظائف الأعضاء .
- أوضحت الدراسة عدم اهتمام خسرو ابراهيم بدراسة علم الجهاز التناسلي في كتاب اناتومي .
- أوضحت الدراسة طغيان المفردات والمصطلحات العربية في كتاب اناتومي لخسرو ابراهيم .
- أوضحت الدراسة أن كتاب اناتومي تناول مصطلحات التشريح بصورة سهلة .
- أثبتت الدراسة أن النص المتخصص سواء الطبي أو غيره (في حد ذاته) لا يشكل عائقاً لسير عملية الترجمة الي الوضع الأمثل ، وإنما الامر متوقف علي القوة المعرفية للمتخرج وثقافته والمامه بالموضوع ، ومهاراته في التعامل مع المصطلحات المعنية .

## الحواشي

- <sup>1</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م، صحيح مسلم رقم : 2895
- <sup>2</sup> شمس العلوم-تشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م
- <sup>3</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م
- <sup>4</sup> المنجد في اللغة-علي بن الحسن الهنائي الأزدي، أبو الحسن الملقب بـ «كراع النمل»-توفي بعد: 309هـ/921م
- <sup>5</sup> مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م

- <sup>6</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>7</sup> صحيح أبي داود الألباني رقم : 4564
- <sup>8</sup> شمس العلوم -نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م
- <sup>9</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م
- <sup>10</sup> التوقيف على مهمات التعاريف-زين الدين محمد المدعو بعبدرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري-توفي: 1031هـ/1622م
- <sup>11</sup> إكمال الإعلام بتتليث الكلام-محمد بن عبدالله، ابن مالك الطائي الجبائي، أبو عبدالله، جمال الدين-توفي: 672هـ/1273م
- <sup>12</sup> الدر النقي في شرح ألفاظ الخرقى-جمال الدين أبو المحاسن الحنبلي الدمشقي الصالحي المعروف بـ «ابن المبرد»-توفي: 909هـ/1503م ، المذكر والمؤنث-أبوبكر ابن الأنباري-توفي: 328هـ/940م
- <sup>13</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>14</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م ، معجم لغة الفقهاء-محمد رواس قلعه جي/حامد صادق قنيبي-صدر: 1405هـ/1985م
- <sup>15</sup> مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م
- <sup>16</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>17</sup> شمس العلوم -نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م
- <sup>18</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م ، جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321هـ/933م
- <sup>19</sup> جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321هـ/933م
- <sup>20</sup> المنجد في اللغة-علي بن الحسن الهنائي الأزدي، أبو الحسن الملقب بـ «كراع النمل»-توفي بعد: 309هـ/921م
- <sup>21</sup> مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م

- <sup>22</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م، الدر النقي في شرح ألفاظ الخرقى-جمال الدين أبو المحاسن الحنبلي الدمشقي الصالحي المعروف بـ «ابن المبرد»-توفي: 909هـ/1503م
- <sup>23</sup> شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م، القاموس المحيط-مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي-توفي: 817هـ/1414م
- <sup>24</sup> السابق
- <sup>25</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م
- <sup>26</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>27</sup> شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م تقويم اللسان-جمال الدين أبو الفرج عبدالرحمن بن علي بن محمد الجوزي-توفي 597هـ/1201م
- <sup>28</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م
- <sup>29</sup> إكمال الإعلام بتتليث الكلام-محمد بن عبدالله، ابن مالك الطائي الجبائي، أبو عبدالله، جمال الدين-توفي: 672هـ/1273م الرائد-جبران مسعود-صدر: 1384هـ/1965م معجم لغة الفقهاء-محمد رواس قلعه جي/حامد صادق قنبيي-صدر: 1405هـ/1985م
- <sup>30</sup> مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م
- <sup>31</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>32</sup> شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م
- <sup>33</sup> معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع-أبو عبيد عبدالله بن عبدالعزيز بن محمد البكري الأندلسي-توفي 487هـ/1094م ، معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م
- <sup>34</sup> جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321هـ/933م
- <sup>35</sup> التوقيف على مهمات التعاريف-زين الدين محمد المدعو بعبدرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري-توفي: 1031هـ/1622م

- 36 القاموس المحيط-مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي-توفي:  
1414/هـ/1م ، مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666/هـ/1268م
- 37 المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379/هـ/1960م
- 38 شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573/هـ/1177م
- 39 معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377/هـ/1958م ، جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن  
الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321/هـ/933م
- 40 جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321/هـ/933م
- 41 القاموس المحيط-مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي-توفي:  
1414/هـ/1م
- 42 المنجد في اللغة-علي بن الحسن الهُنائي الأزدي، أبو الحسن الملقب بـ «كراع النمل»-  
توفي بعد: 309/هـ/921م
- 43 الرائد-جبران مسعود-صدر: 1384/هـ/1965م
- 44 معجم لغة الفقهاء-محمد رواس قلعه جي/حامد صادق قنبيبي-صدر: 1405/هـ/1985م
- 45 مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666/هـ/1268م
- 46 المذكر والمؤنث-أبو بكر ابن الأنباري-توفي: 328/هـ/940م
- 47 المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379/هـ/1960م
- 48 شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573/هـ/1177م
- 49 معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377/هـ/1958م
- 50 مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666/هـ/1268م
- 51 مقالات العلوم-جلال الدين السيوطي-توفي: 911/هـ/1505م
- 52 المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379/هـ/1960م
- 53 معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377/هـ/1958م
- 54 معجم البلدان-شهاب الدين أبو عبدالله ياقوت بن عبدالله الرومي الحموي-توفي:  
626/هـ/1229م

- <sup>55</sup> الغني-عبدالغني أبوالعزم-صدر: 1421هـ/2001م
- <sup>56</sup> مقاليد العلوم-جلال الدين السيوطي-توفي: 911هـ/1505م ، العربية المعاصرة-أحمد مختار عمر وآخرون-صدر: 1429هـ/2008م
- <sup>57</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م ، معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/ 1958م ، معجم لغة الفقهاء-محمد رواس قلعه جي/حامد صادق قنبيي-صدر: 1405هـ/1985م
- <sup>58</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>59</sup> شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م
- <sup>60</sup> معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/ 1958م
- <sup>61</sup> جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321هـ/933م ، التوقيف على مهمات التعاريف-زين الدين محمد المدعو بعبدالرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري-توفي: 1031هـ/1622م ،إكمال الإعلام بتثييث الكلام-محمد بن عبدالله، ابن مالك الطائي الجباني، أبو عبدالله، جمال الدين-توفي: 672هـ/1273م
- <sup>62</sup> معجم البلدان-شهاب الدين أبو عبدالله ياقوت بن عبدالله الرومي الحموي-توفي: 626هـ/1229م
- <sup>63</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م ، العربية المعاصرة-أحمد مختار عمر وآخرون-صدر: 1429هـ/2008م
- <sup>64</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- <sup>65</sup> شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 573هـ/1177م
- <sup>66</sup> المنجد في اللغة-علي بن الحسن الهُنائي الأزدي، أبو الحسن الملقب بـ «كراع النمل»-توفي بعد: 309هـ/921م، مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م
- <sup>67</sup> المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م

- 68 شمس العلوم-نشوان بن سعيد الحميري-توفي: 1177هـ/573م
- 69 معجم متن اللغة-أحمد رضا-صدر: 1377هـ/1958م
- 70 جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321هـ/933م ، القاموس المحيط-مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي-توفي: 817هـ/1414م
- 71 مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م
- 72 تقويم اللسان-جمال الدين أبو الفرج عبدالرحمن بن علي بن محمد الجوزي-توفي 597هـ/1201م
- 73 المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م
- 74 جمهرة اللغة-أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي-توفي: 321هـ/933م
- 75 التوقيف على مهمات التعاريف-زين الدين محمد المدعو بعبدالرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري-توفي: 1031هـ/1622م
- 76 القاموس المحيط-مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي-توفي: 817هـ/1414م
- 77 السابق نفسه
- 78 مختار الصحاح-محمد بن أبي بكر الرازي-توفي: 666هـ/1268م ، شعب الإيمان البيهقي رقم : 2056/5
- 79 المعجم الوسيط-مجمع اللغة العربية بالقاهرة-صدر: 1379هـ/1960م ، مقاليد العلوم-جلال الدين السيوطي-توفي: 911هـ/1505م